華埠商會促地稅過高者上訴

【明報專訊】溫哥華華埠商會認爲，省府物業評估局對部分華埠物業地稅估值過高，部分物業地稅估值超出物業租值和經濟回報率的百分之二十至五十不等，對部分華埠業主不公平。華埠商會聯同溫哥華華埠業主會呼籲部分不滿物業地稅被高估的商戶或業主，可以將有關被高估的物業資料交到華埠商會，以便進行集體上訴。

華埠商會地稅上訴委員會主席朱威廉昨日表示，去年商會蒐集了二零零零年至二零零一年物業地稅估值上訴個案共九十餘宗，並且有五十四宗個案向省府物業評估局提出上訴。他說，當中有四宗物業地稅上訴得值，獲得調低地稅，另外兩宗仍在審核中，上訴得值的機會相當高。

他說，華埠商會希望可以蒐集更多物業稅被高估的個案，透過集體訴訟方式，向省府物業評估局溫哥華辦事處提出上訴。他說，集體訴訟的做法是向省府展示華人業主的團結一致，以及可以節省人力、金錢及時間。

華埠商會理事陳任賢表示，物業評估局今年繼續高估華埠物業地稅，幅度由二成至五成，部分物業地稅被高估甚至超過五成。他說，以一個面積二十五呎乘一百二十呎的商舖計算，位於片打東街（East Pender St.）二百七十六號商舖的物業地稅評估是三萬四千一百三十二元，而位於百老匯西街（West Broadway）六百六十號的同樣面積商舖，其物業地稅估值只是一萬六千零五十九元，前者物業地稅評估價格比後者多出百分之五十以上。

他說，省府物業評估局自一九九八年至今，經常將部分華埠物業地稅的估值出現過高，對部分華埠業主極不公平。

陳任賢批評，物業評估局曾經答允將上訴得值個案，作爲審理日後上訴個案的參考，不過，物業評估局卻沒有這樣做，總是堅持每個上訴個案獨立處理。他指出，物業評估局這樣做會令到訴訟費用增加，再加上華埠現時的物業市道和生意並不理想，使業主負擔沉重，可謂百上加斤。

他表示，華埠商會今年已邀請物業上訴專家曾憲漢義務協助進行物業地稅上訴，不收取有意參與上訴的業主任何費用。他說，華埠商會現時已停止聘用一間名爲Burges Austin Sullivan的公司協助上訴，商戶或業主認爲物業有被高估時，可以致電六零四・六八二・八九九八與華埠物業評估上訴委員會聯絡。



溫哥華華埠商會主席霍啟恩（左一）呼籲被高估物業地稅的商戶和業主可向該會求助。

廣交會下周五參展介紹

【明報專訊】中國出口商品交易會（廣交會），始創於一九五七年春季，每年舉行春季和秋季兩屆，是中國最受歡迎的國際貿易盛會。

即將舉辦的春季交易會在參展操作上有重要的變化，交易會副秘書長崔俊洪將在新聞發布會上作詳細介紹，歡迎各位商界人士參加。

日期在一月二十五日下午三時至五時，於Ballroom Salon A, Radisson President Hotel & Suites, 8181 Cambie Road, Richmond, B.C.舉行，費用全免。

查詢：

1.加拿大中華總商會，電話：六零四・六八一・六八零二，傳眞：六零四・六八一・六三零七，E-mail:cescana@aicompro.com。

2.中國出口商品交易會加拿大招商聯絡機構（恆豐展貿有限公司），電話：六零四・六八三・三三二三，傳眞：六零四・六八三・二二三六，E-mail:cafungent@aol.com，cafungent@yahoo.com。

兒童醫院新急症室啓用



（左起）卑詩兒童醫院基金會主席卡爾森（Stephanie Carlson）、急症室醫生懷特豪斯（Sandy Whitehouse）、范德利斯特、雷意勵共同主持啟用禮。

【明報專訊】斥資三百二十萬元擴建的卑詩兒童醫院急症室昨日舉行啓用典禮，新的急症室每日可以爲一百名兒童提供服務，較舊有的增加一倍。

卑詩兒童醫院經擴建後，外傷病房較以前擴大兩倍；家屬等候區也重新裝修；個人治療區域添置更多設備，以協助重症病童對抗病魔。卑詩省兒童醫院急症室每年服務三萬五千名本省兒童，平均每日有一百位小病童進入急症室候診。舊的急症室每日只能容納五十位病人，因此急診部經常出現人滿之患的情況。

身爲Save-On-Foods超市母公司的Overwaitea Foods集團一直是兒童醫院的最大廠商贊助者之一，過去十四年間的捐款總數已達三百五十萬元。爲了這次擴建工程，Overwaitea Foods集團又慷慨捐一百五十萬元，加上省府撥款的一百七十萬元，完成這個自二零零零年秋季動工，總金額三百二十萬元的擴建整修項目。

卑詩省兒童及婦女醫療中心行政總裁雷意勵（Elisabeth J. Riley）表示，Save-On-Foods此項義舉，使得卑詩各地的病童和其家屬，能在現代化和寬敞的急症室接受急診服務。

Overwaitea Foods集團主席范德利斯特（Steve Vanderlest）說，他們一向注重兒童健康，而且長期支持卑詩和阿省的兒童醫院，集團計劃未來繼續捐款卑詩兒童醫院。

華人乒球會助加申辦世界賽

【明報專訊】加拿大華人乒乓球總會昨日舉行周年大會，該會會長趙德瑞表示，他們現正積極協助加拿大乒乓球總會申辦二零零三年世界乒乓球大賽主辦權。

加拿大華人乒乓球總會昨日成立的宗旨是要推動加國的乒乓球運動，向加拿大人介紹乒乓球運動對健康的好處，同時還要幫助加拿大乒乓球總會培養本地的選手。

他說，加拿大華人乒乓球總會成立一年以來，努力使得乒乓球項目成爲下月舉行的卑詩省冬季運動會的比賽項目。現時他們正積極協助加拿大乒乓球總會申辦二零零三年世界乒乓球大賽主辦權。

而加拿大華人乒乓球總會教練劉湧江認爲加東的乒乓球運動員水平比較高，不過，卑詩省十歲以下的小運動員水平還算不錯，去年在全國的比賽中拿了五個冠軍，如果他們能堅持打下去的話，卑詩省的乒乓球水準肯定會不斷提高。他還說，加拿大華人乒乓球總會今後將會致力培訓年輕的乒乓球手。

加拿大華人乒乓球總會於前年九月在本省成立，去年七月成功舉辦了首屆華人友誼乒乓球公開及邀請大賽。

趙德瑞（左二）、劉湧江（右一）致力推動加國的乒乓球運動。

洪門叔父呂頌韶辭世

【明報專訊】雲埠洪門資深黨社員呂頌韶叔父，廣東新會大澤南興里人，於二零零二年元月十三日凌晨突感身體不適，入醫院診治，不幸藥石無靈，延至一月十四日下午九時與世長辭，享年積閏七十一歲。

呂頌韶叔父於公元一九五二年加入中國洪門民治黨，歷任黨社要職，一向本着洪門黨員應有之民治精神、仁愛道德及忠義之操守、豪俠之行徑，深受黨人尊崇，誠爲洪門機構不可多得之精英人才，畢生爲黨社務發展，爲黨人之慈善福利事業作無私奉獻，鞠躬盡瘁。今日一旦騎鶴西歸，黨人深感雁行折翼，痛失英才。

雲埠洪門黨社爲表彰呂公頌韶叔父之貢獻，特成立洪門治喪委員會，舉行黨葬，同表哀悼，以慰英魂。

呂翁葬禮訂於元月廿三日（星期三）下午一時假暗市黨安息堂

誤導與代表

近兩個星期學生罷課聲音很多，一方面表示對教師合約談判遲遲未能解決甚爲不滿，另一方面亦有學生趁有機可乘，實行曠課，自由活動。

家長們除了關心子女學業的進度，還對最近一星期由學校派發的傳單感到驚奇。

學生從學校帶回家的小單張內容提及：「你知道嗎？這不是單爲着金錢，這是有關支持限制每班人數、凍結學費、特殊教育和英語爲第二語言課程。」

當家長們閱讀到這些由學生帶回家的傳單時，很容易便會認同傳單所說的問題，但其中的資訊甚有誤導成分。

第一，究竟是不是單爲着金錢，這是可以辯論的觀點角度問題。根據教育廳長表示，整個談判僵局是因爲雙方有三十七億元的分歧。

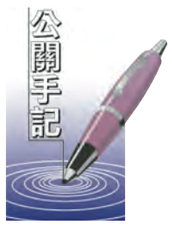
第二，支持其他項目，傳單所提到的每班人數問題，這既不是簡單用三言兩語便可以解釋到勞資兩方面的立場，亦不能用政治口號來完全簡化問題的核心，雙方均有責任避免用片面資訊爭取同情或支持。

另一方面，有關凍結學費，根本與現時的卑詩教師聯會工業行動或教師要求加薪毫無關係，最近有關凍結學費的討論，完全是大專學院及大學學費問題，將這次議題與公立小學中學相提並論是誤導了群衆，更令任何爭取支持運動失去公信力。

教師的工業行動已經帶來對學生很大的影響，學生在無奈和不幸的情況下作了勞資雙方的人質，實在是制度上對學生及家長不公平，省政府勞工廳不能再等，不能夠繼續讓勞工關係局憑現有勞工法例來處理學生失去全面性的教育問題。

學生要在這種制度下有所行動的話，可以每間中小學委派學生會代表，全省的學生代表前

巨星的殞落



加拿大首位華裔國會議員鄭天華不幸於今年一月四日在寓所逝世，享年七十八歲。他於一九二四年二月五日在維多利亞市的道格拉斯街出生，故其英文名字也取名Douglas。他祖籍廣東恩平，父鄭益清，母陳氏。共有兄弟三人，他排行最細。二次大戰時，他在西南太平洋加拿大陸軍特別情報組服役，一九六九年正式退伍時仍保有隊長的軍階。他的兩位兄長，鄭天榮和鄭天保，大戰期間分別擔任轟炸機員及救援隊員，一門三傑效忠加國，成爲當年華人的佳話。

最近聽到有老華僑罵他是「走狗」，這大概是他當年從香港皇家警察隊中聘來專人，協助加拿大政府調查華裔非法移民之故。但大家應該明白，在加拿大這個民主國家從政，各爲其黨是遊戲的規則，有時傷害了族裔的感情，亦在所難免。鄭天華不但將其一生精力貢獻給加國，更爲華人取得了前所未有的面子。在生時你指摘他什麼都可以，死後給予辱罵，實在是沒有必要，罵人者應該自我反思。

在鄭天華出生前一年，即一九二三年，加拿大政府制定了中國移民法，禁止華人來加，經已移居的不能充擔高尚職業，土生子女也不得在大學進修專業課程，其中包括法律、會計、醫學及藥劑等，直至一九四七年，經過華裔退伍軍人的多番力爭，這項不公平法例才得以被撤消。

戰後鄭天華有機會重返校園接受教育，並獲得文學士及法學士銜。一九五七年代表溫哥華中區保守黨參加聯邦大選，一舉而擊敗對手自由黨國防部長金弭，成爲首位華裔國會議員，更贏得了「Giant Killer」的花名。

競選勝利後，被當時首相Diefenbaker任命爲駐聯合國代表團的主席。同時，亦曾當選聯邦保守黨青年會會長，且又曾出席北大西洋公約國會議，成爲當時政壇的一顆巨星。一九六二年他連選連任，並被委任爲加拿大移民局上訴委員會的法官。

鄭天華退出政壇後，一直在溫哥華任執業律師，年前他在維多利亞市參加一項退伍軍人紀念儀式時曾中風，康復後雖然已把工作量減低，但仍然竭力爲華人服務，今不幸與世長辭，大家除深表悼念外，更應以他爲榜樣。 和風

誤導與代表

近兩個星期學生罷課聲音很多，一方面表示對教師合約談判遲遲未能解決甚爲不滿，另一方面亦有學生趁有機可乘，實行曠課，自由活動。

家長們除了關心子女學業的進度，還對最近一星期由學校派發的傳單感到驚奇。

學生從學校帶回家的小單張內容提及：「你知道嗎？這不是單爲着金錢，這是有關支持限制每班人數、凍結學費、特殊教育和英語爲第二語言課程。」

當家長們閱讀到這些由學生帶回家的傳單時，很容易便會認同傳單所說的問題，但其中的資訊甚有誤導成分。

第一，究竟是不是單爲着金錢，這是可以辯論的觀點角度問題。根據教育廳長表示，整個談判僵局是因爲雙方有三十七億元的分歧。

第二，支持其他項目，傳單所提到的每班人數問題，這既不是簡單用三言兩語便可以解釋到勞資兩方面的立場，亦不能用政治口號來完全簡化問題的核心，雙方均有責任避免用片面資訊爭取同情或支持。

另一方面，有關凍結學費，根本與現時的卑詩教師聯會工業行動或教師要求加薪毫無關係，最近有關凍結學費的討論，完全是大專學院及大學學費問題，將這次議題與公立小學中學相提並論是誤導了群衆，更令任何爭取支持運動失去公信力。

教師的工業行動已經帶來對學生很大的影響，學生在無奈和不幸的情況下作了勞資雙方的人質，實在是制度上對學生及家長不公平，省政府勞工廳不能再等，不能夠繼續讓勞工關係局憑現有勞工法例來處理學生失去全面性的教育問題。

學生要在這種制度下有所行動的話，可以每間中小學委派學生會代表，全省的學生代表前

● **溫哥華學校局和列治文教育局延伸成人教育**國際音標與會話課程：

溫哥華學校局：(1)英文國際音標基礎班：KL5719 4星期二晚六時卅分至八時卅分；(2)廣府話拼音會話初班：JO5769 4星期四晚六時卅分至八時卅分；(3)速成國語拼音會話初班：HA5769 4星期六早上九時至十一時。

溫哥華學校局十九號開課，查詢報名電話：六零四・七一三・四五一五，傳眞：六零四・七一三・四五三六。

列治文學校局：(1)英文國際音標基礎班：40732-1CH星期三晚七時至八時卅分；(2)英文國際音標基礎班：40734-1CH星期三晚八時卅分至十時；(3)速成廣府話音標會話初班：50014-1CH星期三晚七時至八時卅分；(4)速成廣府話音標會話中班：50074-1CH星期三晚八時卅分至十時。

列治文伸延教育課程廿三號開課，查詢報名請電：六零四・六六八・六一二三，傳眞：六零四・六六八・六二零零。

● **本那比學校局社區及成人教育課程**舉辦三項免費講座，歡迎任何社區人士參加。

㈠「穿珠小手工藝」入門及練習（國、粵語）：一月十九日（星期六）上午十時至十二時，地點：Burnaby Central中學。

此活動適合成人及十歲以上小朋友參加，酌收材料費（不超過五元）。

㈡「國語會話」入門（適合操粵語人士）：一月十九日（星期六）上午十時至十二時，地點：Burnaby Central中學。

此項目適合希望學習國語會話的人士，介紹廣東人講國語的常見錯誤，及有效的學習國語方法。

㈢「健康舞步齊齊跳」入門（國、粵語）：一月十九日（星期六）上午十時至十二時，地點：Alpha中學。此項課程將有輕鬆的音樂旋律、活潑輕快的舞步，包括牛仔舞、健康舞、民族舞、瘦身舞、元極舞、功夫扇舞及各國土風舞，好跳易學。此項目不是一般的健康舞班，而是適合喜愛音樂，又想學習舞蹈，而同時希望鍛鍊體魄和保持健康的人士。有意參加以上免費講座者，可致

十一月二十日 星期三

中獎號碼以彩票局正式紀錄爲準，查詢可按音頻電話：
604-299-9000
再按 5686 (英語)

21	29	32	38	40	42	特別號碼	47

幸運寶號碼 05,52,72,92

BC - 49

2	11	17	18	30	45	特別號碼	32